

FRECUENCIA
SINGULAR
PLURAL
FRECUENCIA
SINGULAR
PLURAL
FRECUENCIA
SINGULAR
PLURAL

FRECUENCIA
SINGULAR
PLURAL

JULIÁN
PACOMIO &
ÁNGELA
MILLANO

ELENA
AITZKOA

FRECUENCIA
SINGULAR
PLURAL

ANA
GUEDES

LAIA
ESTRUCH

FRECUENCIA
SINGULAR
PLURAL

NUNO
DA LUZ

MARÍA
SALGADO

FRECUENCIA
SINGULAR
PLURAL

CAMILLE
ALEÑA

MARCO
GODOY

FRECUENCIA
SINGULAR
PLURAL

HANNAH
WEINBERGER

NORA
TURATO

CICLO DE
PERFORMANCES
VIERNES
DE ABRIL A NOVIEMBRE 2019

VIERNES
26 ABRIL

VIERNES
24 MAYO

VIERNES
28 JUNIO

VIERNES
25 OCTUBRE

VIERNES
29 NOVIEMBRE

FRECUENCIA SINGULAR PLURAL FRECUENCIA SINGULAR PLURAL FRECUENCIA SINGULAR PLURAL FRECUENCIA SINGULAR PLURAL

ELENA AITZKOA

JULIÁN PACOMIO & ÁNGELA MILLANO

ANA GUEDES

LAIA ESTRUCH

CICLO DE PERFORMANCES VIERNES DE ABRIL A NOVIEMBRE 2019

NUNO DA LUZ

MARÍA SALGADO

CAMILLE ALEÑA

MARCO GODOY

HANNAH WEINBERGER

NORA TURATO

Frecuencia Singular Plural I
Viernes, 26 de abril - Miércoles, 22 de mayo

Viernes 26
18:00h. Planta 3

ELENA AITZKOA

Paraíso Terrenal, 2019, 40 min. aprox.

«Todo empieza con una gota», le sigue el charco, el río, el mar en la distancia, las ramas, el barro, los ciervos, el zorro y la libélula. Elena Aitzkoa observa y ensueña la naturaleza que la rodea. *Paraíso Terrenal* es una oda a la naturaleza, una performance donde colisionan sus versos, la grabación de los mismos en el monte de su pueblo natal Apodaka, las esculturas compuestas de ramas, hojas y telas, y la interrupción de su canto de silbidos.

Cada uno de los elementos artísticos que explora Aitzkoa se acompañan e interrumpen entre sí, en una suerte de presentación de un cotidiano que quiere integrarse con el resto de los elementos. La naturaleza —una fuente inagotable y siempre presente en su trabajo— no se reverencia como un lugar ideal; sus ramas y su barro conforman la materialidad de sus esculturas, pero también sus versos hablan del sudor, del miedo, del caballo, del ladrido del perro. La observación demuestra su acompañamiento, un querer formar parte sin vanagloriarse, como también lo son los silbidos que se convierten en una música que acompaña al follaje de los árboles, al viento, al charco que se pisa, a la gota que cae.

Paraíso Terrenal es una performance de 40 minutos donde Elena Aitzkoa recita a capela los versos que han inspirado un álbum homónimo que solapa con esa misma grabación, mientras atrapa las esculturas, las rodea, las coge; son roca, cascarón, cueva, son naturaleza y artificio juntos.

Album producido por Grupo de Fe, y las esculturas producidas gracias a las ayudas a la creación del Gobierno Vasco, modalidad artes plásticas 2018.

Viernes 26
19:00h. Invernadero, Planta 3

JULIÁN PACOMIO Y ÁNGELA MILLANO

Make It, Don't Fake It, 2018, 30 min. aprox.

¿Qué significa apropiarse del lenguaje cinematográfico atendiendo al guion, a la banda sonora y a los silencios? *Make It, Don't Fake It* forma parte del proyecto *Asleep Images* que se pregunta: «¿Puede una persona en sí almacenar/ser/representar/reproducir contenidos cinematográficos?»

«El aprendizaje de libros, con todas las dificultades que eso conlleva, deriva en una forma de reescritura. Al aprender textos sencillos y cortos, las alteraciones vienen dadas en su representación, los modos de interpretación, locución o entonación cada vez que son reproducidos. Pero, ¿qué hay sobre memorizar cosas que no sean solo textos?, ¿cómo se puede narrar y mostrar una secuencia de imágenes en su complejidad?»

El tránsito entre estos dos medios tan dispares, el visual y el performático, permite a *Make It, Don't Fake It* incidir no solo en el ejercicio de memoria de los individuos como dispositivos de almacenaje sino en el proceso de invención que supone su reapropiación.

La instalación «Paraíso Terrenal» de Elena Aitzkoa se expone hasta el miércoles 22 de mayo.

Entrada libre hasta completar aforo.

Frecuencia Singular Plural II
Viernes, 24 de mayo - Miércoles, 26 de junio

Viernes 24

18:00h. Invernadero, Planta 3

ANA GUEDES

Untitled Records, 2016, 30 min. aprox.

La música lleva una impronta personal e histórica que marca el ritmo del propio cuerpo, pero más aún que explosiona en su capacidad de transportar psicológicamente a un momento y un lugar fijo. *Untitled Records* indaga en la plasticidad musical gracias a un sofisticado sistema de tocadiscos de más de una aguja diseñados por Guedes.

Revisitar significa distorsionar, repetir es construir de nuevo, y hacerlo desde tiempos simultáneos, los de ahora y los del pasado, es el campo de acción de su performance. Supone la activación de un recorrido histórico con referencias a la descolonización portuguesa de África, y personal, con la emigración de la familia de la artista y su viaje desde Angola, a Portugal y Canadá.

La instalación, «Untitled Records» de Ana Guedes se expone hasta el miércoles 26 de junio.

Entrada libre hasta completar aforo.

Frecuencia Singular Plural III
Viernes, 28 de junio - Domingo, 30 de junio

Viernes 28

18:00h. Patio de operaciones, Planta 2

NUNO DA LUZ

ONAIR, 2019

Viernes 28
19:00h. Patio de operaciones, Planta 2

LAIA ESTRUCH

Moat. Structure III, 2017, 35 min. aprox.

La performance *Moat III* sitúa a la artista Laia Estruch en un juego de resistencias entre dos cuerpos: el suyo guiado por la voz y el hincha-

ble transitable. Inspirado en las tipologías de los parques infantiles, Estruch establece un diálogo con el objeto que le permite experimentar con la voz, la suya y la del hinchable. Ambas hablan, respiran, gruñen y se enzarzan en una partitura por hacer.

La investigación sobre la relación de cuerpo y voz con una arquitectura que acaban por definir y enseñar unos gestos, unos movimientos y un estar, se centra aquí en reconocer aquellos elementos sonoros y vocales que se imprimen en nuestro cuerpo, revisitarlos, reinterpretarlos desde sus dos seres, uno que cede, se hunde, respinga, el otro que trata de hablarle, de compartir espacio, de responder con el mismo aire desde la voz. Estruch configura así un archivo sonoro corporal a través de un lenguaje que aprende, experimenta y transita desde los registros de sus voces.

La instalación, «Untitled Records» de Ana Guedes se expone hasta el miércoles 26 de junio.

Entrada libre hasta completar aforo.

Las muchas capas de ruido y sonido que se solapan en nuestro cotidiano. A los sonidos de registro de la naturaleza —siguiendo una visión eminentemente ecológica— se suman los sonidos del ambiente captados en directo que convierte el fuera en dentro redimensionando una existencia holística a los que completa tocando combinaciones de instrumentos. Por otro lado, la instalación retoma otro de sus intereses principales, la radio entendida como un espacio de frecuencias naturales que ocupan con nuevos sonidos. Da Luz ha preparado un recorrido por las salas de CentroCentro gracias a unas radios disponibles que permiten al visitante sintonizarse en varios puntos a una misma frecuencia que descubre sonidos olvidados.

Viernes 28
19:00h. Patio de operaciones, Planta 2

MARÍA SALGADO

Lírica /3, 2017, 45 min.

«Lírica: dos personas que se hablan por debajo de una sábana durante tres mil años. Lírica: al cabo de mil años escriben una frase en un papel. Lírica: la frase permanece. Los versos y las frases se acumulan escritas en los libros, también se memorizan. Lírica: se graban y desgraban. Van mutando, pierden y recuperan la música. Etc. La pieza que llamo *Lírica /3* es un dispositivo muy sencillo y analógico de aparición de materiales textuales temática y semánticamente relacionados con los de la poesía lírica (sea lo que sea: recuerdos, sueños, voces que hacen por hablarse y oírse, una especie de yo y una especie de tú...) O sea, es una especie de recital, y como tal contiene versos, pedazos de poemas y poemas enteros, y a su vez contiene unas pequeñas reflexiones sobre la ampliación (del sonido de la voz, los sentimientos privados encontrados, y las órdenes y mensajes de orden emitidas en el espacio público), mientras la voz va cambiando de contenedor».

El aire es materia, es un espacio físico, un lugar de energías y fuerzas opuestas, allí donde las ondas se convierten en trasmisores y se pasa al directo. *ONAIR* da título a una performance y a una instalación en las que da Luz descubre dos de sus áreas principales de investigación. Por un lado, la performance, el directo, donde la superposición de una sucesión de sonidos naturales e intervenidos reproducidos y en vivo, presentan

La instalación «ONAIR» de Nuno da Luz se expone hasta el domingo 30 de junio.

Entrada libre hasta completar aforo.

Frecuencia Singular Plural IV
Viernes, 25 de octubre - Miércoles, 27 de noviembre

Viernes 25

18:00h. Invernadero, Planta 3

CAMILLE ALEÑA

Interpreter, 2019, 30 min. aprox.

En la interpretación de un idioma al otro se genera una identidad cultural junto a un espacio mental, donde, si cabe las melodías que definen cada idioma resuenan más que las palabras. En *Interpreter* Aleña se sumerge en la melodía de dos idiomas gracias al trabajo de una intérprete de las Naciones Unidas y su dispositivo, típico de una cabina de interpretación, para pasar de una lengua a la otra. El clic del pulso de la mano, es parte de la partitura de un trabajo de anticipación y simplificación, es el clic mental que acerca a los respectivos estadios musicales y que consigue mantener una melodía reconocible. Aleña lo amplifica distorsionando los transferencias entre idiomas, enfatizando más la música que la comprensión de las palabras. El ejercicio físico del intérprete, interiorizado hasta difuminar las transiciones, genera una acción que se distorsiona y confunde a su vez con el diálogo entre los performers en torno al lugar que ocupa la música como el estadio de plenitud del ser.

La instalación «Interpreter» de Camille Aleña se expone hasta el 27 de noviembre.

Viernes 25
19:00h. Patio de operaciones, Planta 2

MARCO GODOY

Double Reverb, 2019

El poder de congregación de la música es incommensurable, prácticamente inquebrantable. Masas de grupos, indistinguibles entre ellos, se funden en unas letras y un ritmo común. El uso político de canciones e himnos — campo de investigación de *Double Reverb* — lo han explotado todos los poderes, desde el religioso, al militar o el estado, y sigue siendo buen amigo de las revoluciones, los devaluados grupos sindicales o las entusiastas aficiones deportivas. Godoy presenta una performance para ser grabada en donde todos podemos ocupar un espacio de acción atraídos, si cabe, por el ritmo embaucador de los tambores. Una banda compuesto por integrantes de diferentes grupos se reúnen *exprofeso* aquí para aproximarse al lugar que ocupa la percusión en la unificación de la masa.

Viernes 29
19:00h. Invernadero, Planta 3

gramas para crear música por ordenador, los músicos invitados —en su mayoría *amateurs*— se lanzan a una performance donde superponen sus notas hasta el punto que se sincronizan aún sin buscarlo. El resultado sorprende por la armonía y sentido musical que pervive, hasta ser casi reconocible. ¿Cómo es posible que lleguen a un mismo lugar musical, a una partitura acompañada entre todos cuando no tienen una partitura ni una melodía de referencia? Como en sus anteriores trabajos, una selección de individuos locales, sin aparente conexión, conforman temporalmente este grupo donde la simultaneidad de sus decisiones refleja la autoría coral.

Viernes 29
19:00h. Invernadero, Planta 3

NORA TURATO

The Good, the Bad and the Visconse, 2019

Que la voz femenina es estridente, sintomática de un arrebato de histeria, que interrumpe o molesta es el *leitmotiv* que Turato revierte en cada una de sus performances. Voz en grito, radiante y poderosa, portando un sofisticado traje con tacones de aguja —sus señas indiscutibles— se lanza a la palestra en una verborrea imposible de silenciar. La rapidez y superposición de ideas, la simultaneidad de los yos que hacen, dudan y ejecutan, se suceden por segundos como nuestra relación con el internet. El ahora es un lugar mediado por los *social media*, los vídeos, los mensajes de voz, la autocomplacencia, el hedonismo y las dudas. Constantemente expuestos, necesitados de subidones de adrenalina, los medios dominan nuestro cotidiano. Turato lo narra, lo vive y lo analiza desde esta plaza donde la voz femenina parece medirse en otras alturas, ahora sí, alto y claro.

La instalación «Interpreter» de Camille Aleña se expone hasta el 27 de noviembre.

Entrada libre hasta completar aforo.

Frecuencia Singular Plural V

Viernes, 29 de noviembre

Viernes 29

18:00h. Patio de operaciones, Planta 2

HANNAH WEINBERGER

Concierto local, 2019

Un concierto improvisado por un grupo *amateur* que se reúne para tocar juntos sin partitura. Estas son las premisas que establece Weinberger y a las que acompaña con unas mínimas instrucciones para los participantes. Ya sea con instrumentos o con pro-

FRECUENCIA SINGULAR PLURAL

CICLO DE PERFORMANCES

Elena Aitzkoa; Ángela Millano y Julián Pacomio; Ana Guedes; Laia Estruch; Nuno da Luz; María Salgado; Camille Aleña; Marco Godoy; Hannah Weinberger; Nora Turato.

El sonido, la musicalidad, la voz, la melodía, el texto dicho y el ruido, que rivalizan y acompañan a la presencia corpórea, son centrales en las performances que conforman *Frecuencia Singular Plural*. Un ciclo dedicado a las artes visuales vivas que concentra su programación con la presentación de dos trabajos nuevos al mes y la exposición, entre sesiones, de una de las dos intervenciones. La doble dimensión performática y plástica de las obras define así el formato y ritmo del programa.

La oscilación que vive el sujeto para definirse como individuo y como colectivo se materializa de manera casi automática en la producción y escucha del sonido. Las performances nos invitan a adentrarnos en un pensamiento múltiple, un estar y un ser con los otros elementos a través de la investigación de la cacofonía de las voces múltiples en el espacio público, la transmisión oral, la creación constante sobre la palabra borrada, las interferencias sonoras en forma de herencias históricas y personales, y de forma central los ecos de la naturaleza. Estos sonidos registran nuestras dubitaciones, nuestros clamores, nuestras protestas, nuestros silencios.

De la imagen, solo disponible para recordar como un recuerdo confuso y cambiante de la acción en vivo, a la fugacidad amplificada por el sonido, por el ruido que es más que nada instante, que obliga a conformarse con un mensaje que vuela y solo tiene cobijo en el cuerpo del otro, en el sentir del otro. Aquello presente, las reliquias, el recordar, el revisitar e inventar son útiles con los que los artistas se codean en *Frecuencia Singular Plural*. La sensorialidad es una profunda arma de reconocimiento personal, que se conforma como una no evidencia de la historia personal, la del ruido que cae como un peso pesado, la de la frecuencia que no encuentra difusión.

CentroCentro Plaza de Cibeles, 1 28014 Madrid +34 914 800 008 www.centrocentro.org

Coordinación y producción: CentroCentro Comisaría: María Montero Sierra
Diseño gráfico y museografía: Andrea González y Juanito Jones
Documentación fotográfica: Galerna Documentación vídeo: Fiacha O'Donnell

CENTROCENTRO